



**畢 業 生 代 表  
郭 宇 麒 先 生 演 辭**

DISCURSO DO DOUTOR ROCKIE KUOK U KEI  
REPRESENTANTE DE GRADUADOS

SPEECH BY MR ROCKIE KUOK U KEI  
REPRESENTATIVE OF GRADUATES



尊敬的澳門特別行政區行政長官兼澳門大學校監代表、社會文化司司長譚俊榮博士，

尊敬的校董會主席林金城博士，

尊敬的校董會榮譽學位及榮譽名銜委員會主席李沛霖先生，

尊敬的大學議庭和校董會成員，

尊敬的校長趙偉教授，

各位嘉賓、各位老師、各位家長、各位同學，

女士們、先生們：

大家好！

今天是我们畢業的日子，也是值得感恩的日子。作為全體畢業生的代表，我要感謝的人有很多。

你們會覺得驚訝，我第一個要感謝的是我們的政府。全世界的學生都愛批評政府，但恰恰與之相反，我要感謝澳門政府的領導們，給了我們一個如此美麗的新校園，而澳大新校園現在已經成為澳門的驕傲。我很羨慕那些入住新書院的本科學弟學妹，唯一遺憾就是我本科太早畢業了。

通過學校的交換計劃，我分別在羅徹斯特大學和加州大學柏克萊分校學習了一個學期。在羅徹斯特大學，我的期末成績全班最高，當地學生常常問我“Rockie，你是哪裡人？”，我總是滿懷自豪地答道：“我是澳門人，是澳門大學的學生。”

我的成績不錯，原本可以去紐約大學唸書，但我選擇留在澳門大學攻讀碩士。為什麼呢？因為澳門大學碩士課程的設計比其他大學好很多。

這也引出了我接下來要感謝的人——澳門大學的領導。

他們設計的碩士課程，讓我們有機會參與研究，從而體驗發現的樂趣。在其他世界一流大學中，除了被碩士研究課程錄取的學生，其他學生根本沒有機會走進研究實驗室或者接觸科學研究員。這也是為什麼我有些同學沒有接受其他學校錄取的原因，其中包括香港一些很好的大學。

我還要感謝我的導師們。他們的辦公室總是為我們敞開，無論什麼時候，我們不用預約就可以和他們見面。拿我自己來說，我導師的辦公室幾乎成了我的私人書房。我到現在還納悶他怎麼受得了我無休無止的打擾。如此關心愛護學生的老師也只能在澳大才能遇到。

說到感恩，自然少不了要感謝我們的父母。父母對我們的恩情無法用言語表達。我代表在座各位即將畢業的子女向我們的父母保證，我們將成為你們永遠的驕傲，不管是現在還是未來。

有了優秀的學者和美麗的新校園，我由衷感到澳門大學正進入一個黃金時代，而



我們也將見證澳大的輝煌。因此我決定繼續留在這裡深造，攻讀博士學位。我絕對是純粹的“澳門製造”，我為此感到自豪。

最後，我只想對學弟學妹說：享受這裡每分每秒的學生生活。我們澳大學生是幸運的，畢業後不愁找不到工作，但這些工作來也容易去也容易，而獨一無二的校園經歷卻無法從頭再來。

為了過去這段美好的時光和那些無私奉獻、相伴我們成長的人們，請允許我真心地說一聲：“謝謝！”



*Exmo. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura da RAEM, Doutor Tam Chon Weng, em representação do Chefe do Executivo da RAEM e Chanceler da Universidade de Macau,*

*Exmo. Presidente do Conselho da Universidade, Doutor Lam Kam Seng Peter,*

*Exmo. Presidente da Comissão de Graus e Títulos Honoríficos do Conselho da Universidade, Dr. Lei Pui Lam,*

*Exmos. Senhores Membros da Assembleia e do Conselho da Universidade,*

*Magnífico Reitor, Professor Doutor Wei Zhao,*

*Caros convidados e professores,*

*Caros alunos e famílias,*

*Minhas senhoras e meus senhores,*

*O dia de graduação é também um dia para apresentar os nossos agradecimentos e hoje, em nome dos meus colegas, tenho uma lista de pessoas a quem agradecer.*

*Vão ficar surpreendidos pelo facto da minha lista de agradecimentos ser encabeçada pelo Governo de Macau. Em todo o mundo, os estudantes gostam de criticar o seu governo, mas eu quero fazer o contrário: quero agradecer aos nossos líderes do governo pelo novo e magnífico campus, que é agora o orgulho de Macau. Invejo os meus colegas mais jovens que residem nos novos colégios residenciais e lamento que estes novos estabelecimentos tenham chegado já tarde para mim.*

*Através de um programa de intercâmbio, passei um semestre na Universidade de Rochester e mais tarde outro na Universidade de Berkeley. Em Rochester, a minha nota final foi a mais alta da turma, pelo que os estudantes locais muitas vezes me perguntaram “Rockie, de onde és?” E sempre respondi com orgulho: “Sou de Macau. Sou da Universidade de Macau. “*

*Com as boas classificações que obtive, eu poderia ter escolhido a Universidade de Nova York. Mas optei por ficar aqui para prosseguir os meus estudos de pós-graduação. Porque? Porque os cursos de mestrado da UM têm uma concepção melhor.*

*A este propósito, quero referir-me ao segundo grupo de pessoas a quem quero agradecer: os dirigentes da nossa universidade.*

*Deram-nos oportunidades de fazer investigação no programa de mestrado, através da qual adquirimos experiência na descoberta científica. Noutras universidades de topo, os estudantes não têm contacto com laboratórios ou cientistas, a não ser que estejam inscritos nos respectivos cursos de mestrado, orientados para investigação (Master of Philosophy). É por isso que alguns dos meus colegas recusaram lugares em outras universidades, incluindo as melhores instituições de Hong Kong.*

*Em seguida, na lista de agradecimentos, estão os meus mentores. As suas portas estão sempre abertas,*



*nunca precisamos de uma marcação de hora para os nossos encontros. No meu caso, o escritório do meu orientador é quase como a minha sala de estudo privada. Não percebo como o meu professor tolerou as minhas constantes interrupções. É simplesmente impossível encontrar este tipo de professores, sempre disponíveis, em qualquer outro lugar.*

*Nenhuma lista de agradecimento é completa sem mencionar os nossos pais. O que lhes devemos vai além das palavras. Prometo, em nome dos filhos e filhas, agora formados, que vamos sempre fazer tudo para que as nossas famílias se orgulhem de nós.*

*Com grandes académicos e um excelente campus, sinto profundamente que a Universidade de Macau está a entrar numa era de ouro, estamos à beira de algo magnífico. É por isso que escolhi aqui ficar para mais um grau académico: o doutoramento. Sou filho de Macau e sinto-me muito orgulhoso por esta terra.*

*Finalmente, uma simples palavra de conselho aos estudantes que vieram mais tarde: aproveitem plenamente a vida de estudante aqui. É verdade que os alunos de Macau têm a sorte de ter sempre oportunidades de empregos, mas estes empregos são uma coisa que vem e passa. A experiência no campus universitário, porém, é única e nunca se repete.*

*Por estes anos maravilhosos, por todas estas pessoas admiráveis, deixem-me dizer do fundo do meu coração: “Obrigado”.*





The Honorable Secretary for Social Affairs and Culture of the Macau SAR, Dr Tam Chon Weng, representing the Chief Executive of the Macau SAR and Chancellor of the University of Macau,

The Chair of the University Council, Dr Lam Kam Seng Peter,

The Chair of the Honorary Degrees and Titles Committee of the University Council, Lei Pui Lam,

The members of the University Assembly and the University Council,

The Rector, Prof. Wei Zhao,

Distinguished guests, dear teachers, parents and fellow students,

Ladies and gentlemen,

Graduation day is thanksgiving day, and today, on behalf of my fellow students, I have a list of people to thank.

You will be surprised who tops my thank-you list. It is our government. All over the world, students love to criticize their government, but I want to do the opposite – to thank our government leaders for giving us such a spectacular new campus. It is now the pride of Macao. I envy my undergraduate peers in belonging to the new Residential Colleges. My only regret is that they came too late for me.

Through our exchange programs, I spent a semester each at the University of Rochester and later at UC Berkeley. At Rochester, my final grade was top of the class, and local students often asked me “Rockie, where are you from?” and I always answered proudly, “I am from Macao. I am from the University of Macau.”

With my good grades, I could have gone to New York University. But I chose to stay here for my second degree. Why? Because our Master degree programs are so much better in design.

This leads me to the second batch of people I want to thank – leaders of our university.

They have given us a Master’s program that provides a taste for discovery through active research. In other top universities, you don’t go near a research lab or a research scientist unless you are enrolled in their Master of Philosophy program. This is why some of my fellow students turned down offers from other universities, including top ones in Hong Kong.

Next on the thank-you list are my mentors. Their doors are always open; we never need an appointment to see them. In my case, my supervisor’s office is almost like my own private study. I still don’t know how he tolerates my constant interruptions. You just don’t find this kind of caring teachers anywhere else.

No thank-you list is complete without our parents. What we owe them is beyond words. I promise on behalf of the graduating sons and daughters here that we will always make you



proud parents, now and forever.

With great scholars and a great campus, I feel it in my bones that the University of Macau is entering its Golden Age; we are on the edge of greatness. Which is why I have chosen to stay here for yet another degree, my Ph. D. I am a 100% Macao product and very proud of it.

Finally, a simple word of advice for students who come after me: soak up the student life here. We Macau U students are lucky. There are always jobs available off- campus. But job offers will come and job offers will go. The unique campus experience will never come again.

For these wonderful years, for all these wonderful people, let me say from the bottom of my heart: "Thank you."